COMANDO LOGISTICO
CENTRO FINANCIERO 5
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION Nº 5

CONTRATO Nº 32/12

La UOC Nº 5 - COMANDO LOGISTICO, que en el texto de este Contrato se identificará como la **CONTRATANTE**, con domicilio en Avda. Artigas Nº 920 c/ Perú - Telefax N° **213.812** de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representado en este acto por su Comandante, **GRAL DIV JULIO FRANCISCO PERALTA ARRUA** con C. I. C. Nº **485.927,** por una parte, y por la otra, la firma **FERRETERIA INTERNACIONAL, RUC Nº 80033363-2,** domiciliada en la Avda Defensores del Chaco Nº 2078, de la Ciudad de Asunción, Teléfono Nº **503115/500646,** República del Paraguay, representado en este acto por el Señor **CÉSAR RAÚL COELHO DE SOUZA IBARRA**, con Cédula de Identidad Nº **965.787,** denominada en adelante la **CONTRATISTA**, acuerdan celebrar el presente **CONTRATO DE LA LCO Nº 02/12 "ADQUISICIÓN DE ELEMENTOS DE LIMPIEZA"**, el cual estará sujeto a las siguientes la Cláusulas y condiciones.

1. OBJETO
"ADQUISICIÓN DE ELEMENTOS DE LIMPIEZA"

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.
Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:
(a) Pliego de Bases y Condiciones (PBC)
(b) Contrato;
(c) Condiciones especiales del Contrato;
(d) Documentación técnica que contiene la descripción de los bienes, las especificaciones técnicas, programa de suministros.
(e) Las Condiciones Generales del Contrato; y
(f) La Oferta y la lista de precios unitarios;
Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, a de la Ley N° 2051).

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el Subgrupo 340 BIENES DE CONSUMO DE OFICINAS E INSUMOS, incluidos en el Presupuesto General de la Nación, hasta la suma de **GUARANÍES NOVENTA Y OCHO MILLONES DOSCIENTOS SEIS MIL TRESCIENTOS (GS 98.206.300)**, de los siguientes programas mencionados más abajo.

PROGRAMA	SGOG	FF	DIRECCION	MONTO TOTAL
2.7.4	340	10	DISERGEMIL	7.100.800
2.9	340	10	DISERINTE	91.105.500
TOTAL				**98.206.300**

3.2. Los Directores de las Direcciones afectadas en el presente contrato serán responsables del estricto cumplimiento del mismo y de la correcta ejecución tal como lo establece el Art 82 de la Ley

César Coelho De Souza
FERRETERIA INTERNACIONAL
PRESIDENTE

COMANDO LOGISTICO
CENTRO FINANCIERO 5
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION Nº 5

1535/99 "De Administración Financiera del Estado" y el Art 106 del Decreto Reglamentario, conforme a la Resolución de Adjudicación Nº 22/12 de fecha 22 de Marzo de 2012.
3.3. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código Nº 227682.-

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051)

El presente contrato es el resultado del procedimiento de la Licitación por Concurso de Ofertas Nº 02/12, convocado por la UOC Nº 5 - COMLOG, según resolución Nº 202/11 del 21 de Diciembre de 2011. La adjudicación fue realizada por Resolución Nº 22/12 de fecha 22 de marzo de 2012.

5. VIGENCIA DEL CONTRATO

5.1. El plazo de vigencia de este Contrato es desde la firma del contrato hasta el 31 de diciembre de 2012.

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES (Art. 37 c de la Ley Nº 2051)

DISERGEMIL	FF 10	LOTE Nº 6	FERRETERIA INTERNACIONAL S.R.L						
Nº	Codigo	Descripcion del bien y Especificaciones tecnicas	Unidad Medida	Cant	Presentacion	Marca	Procedencia	Precio Unitario IVA Incluido	Precio Total (IVA si corresponde)
1	47131810-001	**Detergente** liquido concentrado para lavar vajillas y utensilios en frascos de 5lt.	UNIDAD	95	Bidon 5 litros	L.GLORIMAR	PARAGUAY	11.400	1.083.000
2	47131803-008	**Hipoclorito de sodio** (lavandina)Concentrado al 8%, debidamente etiquetado en bidones de 5 lt.	UNIDAD	95	Bidon 5 litros	L.GLORIMAR	PARAGUAY	9.800	931.000
3	47131816-003	**Desodorante de Ambiente** (fragancias florales)en frascos de 5 litros.	UNIDAD	50	Bidon 5 litros	L.GLORIMAR	PARAGUAY	6.200	310.000
4	47131502-006	**Trapos de piso** 100% fibra de algodón resistente	UNIDAD	240	Unidad	BIOSERVICE	PARAGUAY	3.800	912.000
5	47131604-002	**Escoba** de Nylon Cerdas sintéticas con mango metal forrado en plástico medida estándar.	UNIDAD	100	Unidad	CONDOR	BRASIL	7.500	750.000
6	47131604-003	**Escoba** de paja larga para limpiar techo,de 3 metros de largo.	UNIDAD	10	Unidad	FG	PARAGUAY	12.000	120.000
7	47121701-006	**Bolsa p/ basura** de 100 lts paq de 10 unidades	UNIDAD	30	Unidad	MULTIENVAS	PARAGUAY	1.900	57.000
8	47121806-001	**Escurridor** de Goma con mango de madera medida estándar	UNIDAD	100	Unidad	SECALINDO	ARGENTINO	7.800	780.000
9	47121702-002	**Basurero** de plástico tamaño mediano	UNIDAD	20	Unidad	MULTIENVAS	PARAGUAY	18.000	360.000
10	47131811-001	**Jabón** de coco en pan de 170 grs por unidad	UNIDAD	500	Unidad	SANTA RITA	PARAGUAY	700	350.000
11	47131803-006	**Naftalina** en bolitas, paquetes de 500 grs	UNIDAD	60	Paquete	L.GLORIMAR	PARAGUAY	24.000	1.440.000
12	47131603-003	**ESPONJA** vegetal, doble accion (esponja virulana) de 100x60x20ml, color amarillo y verde	UNIDAD	10	Paquete	BRILLA LUZ	PARAGUAY	780	7.800
	TOTAL								7.100.800

DISERINTE	FF 10	LOTE Nº 10	FERRETERIA INTERNACIONAL S.R.L						
Nº	Codigo	Descripcion del bien y Especificaciones tecnicas	Unidad Medida	Cant	Presentacion	Marca	Procedencia	Precio Unitario	Precio Total (IVA si corresponde)
1	47131802-002	**Cera liquida** para piso en bidones de 5 Lts Apariencia fisica: Liquido Acuoso Delgado con alta cantidad de polimeros Estabilidad: 1 año minimo Olor: Agradable Formalina: <0.06 % Sólidos (no volátiles): 5.5 % Amoniaco: <0.1.% Punto de Inflamación (TCC): Ninguno	UNIDAD	50	BIDON DE 5 LITROS	AMANCAY	PARAGUAY	29.000	1.450.000
2	47131811-001	**Jabón en panes** semi coco de 170 grs cajas de 20 unidades	UNIDAD	100.000	CAJAS DE 20 UNID.	SANTA RITA	PARAGUAY	700	70.000.000
3	47131816-003	**Desodorante de ambiente** en bidones de 5 lts concentrado.COMPOSICION Alcohol etilico, aceites esenciales, agua APARIENCIA Liquido transparente, coloreado según aroma pH No corresponde DENSIDAD 0,81 – 0,89 INFLAMABILIDAD Inflamable DURACION 2 años, en envase sellado y en condiciones normales	UNIDAD	110	BIDON DE 5 LITROS	L.GLORIMAR	PARAGUAY	6.200	682.000

César Coelho De Souza
FERRETERIA INTERNACIONAL

4	47131816-004	**Pastillas Desodorante** para inodoros, ingredientes: Perfume, colorante y paradiclorobenceno.	UNIDAD	110	UNIDAD	DESOLOR	BRASIL	4.500	495.000
5	47131810-001	**Detergentes** en bidones de 5 lts	UNIDAD	110	BIDON DE 5 LITROS	L.GLORIMAR	PARAGUAY	11.400	1.254.000
6	47131604-001	**Escoba común**, mango de madera y paja	UNIDAD	50	UNIDAD	CONDOR	BRASIL	7.500	375.000
7	47131604-002	**Escoba de plastico**	UNIDAD	100	UNIDAD	CONDOR	BRASIL	7.500	750.000
8	47131604-005	**Escoba de metal** para barrido de pasto	UNIDAD	21	UNIDAD	CHINA	CHINA	8.800	184.800
9	47131811-003	**Jabón en polvo** p/ lavandería en paquetes de 10 Kls	UNIDAD	50	PAQUETES	CAVALLARO	PARAGUAY	75.000	3.750.000
10	47131803-008	**hipoclorito de sodio** de uso domestico en bidones de 5 lts	UNIDAD	100	BIDON DE 5 LITROS	L.GLORIMAR	PARAGUAY	9.800	980.000
11	47131830-001	**Lustra muebles** de 200 ml.	UNIDAD	20	UNIDAD	INGLESA	PARAGUAY	7.500	150.000
12	47121806-001	**Escurridor** para piso con mango de madera	UNIDAD	150	UNIDAD	SECALINDO	ARGENTINO	7.800	1.170.000
13	47131811-002	**Suavizante** de 5 lts concentrado	UNIDAD	50	BIDON DE 5 LITROS	L.GLORIMAR	PARAGUAY	17.500	875.000
14	47131502-006	**Trapos de piso** 100% algodón	UNIDAD	300	UNIDAD	BIOSERVICE	PARAGUAY	3.800	1.140.000
15	47121701-006	**Bolsa p/ basura** de 100 lts paq de 10 unidades	UNIDAD	101	UNIDAD	MULTIENVAS	PARAGUAY	1.900	191.900
16	47131502-005	**Franela limpia** vidrio 100% algodón color naranja 43cm x 30cm	UNIDAD	50	UNIDAD	BIOSERVICE	PARAGUAY	3.100	155.000
17	47131816-001	**Desodorante de ambiente** en aerosol de 400ml. (fragancias varias) CON FECHA DE VENCIMIENTO MÍNIMO UNAÑO POSTERIOR A LA RECEPCIÓN.	UNIDAD	100	UNIDAD	IRIS	PARAGUAY	9.500	950.000
18	47131831-001	**Acido muriático** en bidones de 5 lts	UNIDAD	15	UNIDAD	BAMBI	PARAGUAY	47.500	712.500
19	47131604-003	**Escobas larga** para limpieza de techo con mango de madera de 3 metros	UNIDAD	10	UNIDAD	FG	PARAGUAY	12.000	120.000
20	47131703-002	**Basurero de plástico** con tapa de 50 lts	UNIDAD	10	UNIDAD	MULTIENVAS	PARAGUAY	60.000	600.000
21	47131604-004	**Escobillón** de cerda dura para barrido de asfalto	UNIDAD	50	UNIDAD	MAX	BRASIL	27.000	1.350.000
22	47131603-001	**Lana de acero** cajas de 14 paq	UNIDAD	5	PAQUETES	3M	BRASIL	3.200	16.000
23	47131603-003	**ESPONJA** vegetal, doble accion (esponja virulana) para lavar cubiertos de 100x60x20ml, color amarillo y verde en paquetes de 20 unid.	UNIDAD	10	UNIDAD	BRILLA LUZ	BRASIL	780	7.800
24	10191506-001	**Raticida** en granos, paq de 40 grs	UNIDAD	35	UNIDAD	BRUMOLINE	BRASIL	7.500	262.500
25	47131603-004	**Alambrillo de acero** inoxidable en paquetes de 14 unidades	UNIDAD	20	PAQUETES	SUCEMI	PARAGUAY	10.500	210.000
26	47131829-001	**Crema limpiadora** multiuso para PC	UNIDAD	5	UNIDAD	CID	PARAGUAY	8.000	40.000
27	47131605-002	**Cepillo** limpia inodoro	UNIDAD	10	UNIDAD	CHINA	CHINA	3.600	36.000
28	47121801-001	**Plumero** sintético	UNIDAD	10	UNIDAD	CHINA	CHINA	6.500	65.000
29	47131809-001	Unidades de **Cepillo** para calzados	UNIDAD	100	UNIDAD	CONDOR	BRASIL	4.500	450.000
30	47131809-002	Unidades de **pomada** p/ calzados de 80 Ml	UNIDAD	100	UNIDAD	WASINGTON	ARGENTINO	6.500	650.000
31	47131824-001	**Frasco limpia vidrio** con atomizador de 500 cc	UNIDAD	10	FRASCO	BASE BASE	PARAGUAY	9.800	98.000
32	47131803-005	**Frasco de creolina** de un litro	UNIDAD	10	FRASCO	EREO	BRASIL	22.000	220.000
33	10191509-002	**Insecticida** en aerosol de 80 Ml	UNIDAD	50	FRASCO	IRIS	PARAGUAY	9.500	475.000
34	47131803-006	**Naftalina** en bolitas, paquetes de 500 grs	UNIDAD	40	PAQUETES	L.GLORIMAR	PARAGUAY	24.000	960.000
35	47131503-001	**Pares de Guante** de goma tamaño grande, mediano y chico	UNIDAD	100	UNIDAD	DON ANGEL	CHINA	2.800	280.000
TOTAL									91.105.500

SON GUARANIES NOVENTA Y OCHO MILLONES DOSCIENTOS SEIS MIL TRESCIENTOS.-

El Banco y Número de cuenta, del Contratista/Proveedor, en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria es .....

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA (Art. 37 d de la Ley N° 2051).

Los bienes serán entregados en el lugar que figura en la lista arriba mencionada correspondiente y conforme al cronograma de suministro que se adjunta más abajo y serán formalizadas por Orden de Compra de la Unidad que figura en el Punto 3, del presente contrato:

EL CRONOGRAMA DE ENTREGA DE LOS BIENES SERA CONFORME A LA RECEPCION DEFINITIVA DE LA ORDEN DE COMPRA POR LA FIRMA **FERRETERIA INTERNACIONAL S. A.**, QUE DEBERA INICIAR LA ENTREGA DE LOS BIENES CONFORME A LO ESTABLECIDO EN EL PBC.

César Coelho De Souz
FERRETERIA INTERNACIONAL S.
PRESIDENTE

8. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 e de la Ley N° 2051).
El Programa de ejecución de los trabajos/suministros a realizarse/proveerse de acuerdo al presente contrato es el especificado en el Programa de Suministros (Sección V), y en la Oferta Adjudicada, conforme con las Condiciones Generales y Especiales del Contrato).

9. FORMA Y TERMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO. (Art. 37 g, Ley Nº 2051).
9.1 Las garantías para el fiel cumplimiento del contrato de provisión de los bienes se regirán por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, y deberá ser presentado a más tardar dentro de los 10 (diez) días calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento de contrato deberá ser equivalente al 5% (cinco) del monto total del contrato.

10. GARANTÍAS PARA EL FUNCIONAMIENTO Y OPERACIÓN DE LOS BIENES Y PARA EL SUMINISTRO DE LAS PARTES, REFACCIONES, TRANSFERENCIAS DE TECNOLOGÍA Y CAPACITACIÓN. (Art. 37 h, Ley N° 2051).
Las garantías para el funcionamiento y operación de los bienes y para el suministro de las partes se regirán por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

11. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051).
Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.

12. DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES (Art. 37 j, Ley N° 2051).
*Conforme a la lista de bienes descripta en el **Punto 6 del presente Contrato.***

13. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).
Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato.

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.
Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo **asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.**

15. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051)
Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos regulados por esta ley se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

"Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres

César Coelho De Souza
FERRETERIA INTERNACIONAL S.A.
PRESIDENTE

árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.
Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay".

En prueba de conformidad se suscriben 2 (Dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los ..29.... días del mes de ..Marzo.... de 2012.

César Coelho De Souza
FERRETERIA INTERNACIONAL S.A.

CESAR RAUL COELHO DE SOUZA IBARRA
CIC Nº 965.787
CONTRATISTA

COMANDO EN JEFE DE LA FUERZA PARAGUAYA
COMANDO LOGISTICO
COMANDANCIA
CAMPO DE LAS FFAA

GRAL DIV JULIO FRANCISCO PERALTA ARRUA
CIC Nº 485.927
CONTRATANTE